

ORDIZIAKO



### NOIZ?

**Ekainaren 22tik  
uztailaren 17ra.**

Del 22 de junio al  
17 de julio.



### NORENTZAT?

**2015 eta 2021 urte  
bitartean jaioetako  
haurrentzat.**

Niños/as nacidos/as  
entre los años 2015 y  
2021



### ORDUTEGIA

**Astelehenetik ostiralera  
10:00etatik 13:00etara.**

De lunes a viernes de  
10:00 a 13:00.

**Behar izanez gero,  
ikastetxeetako zaintza- eta  
jangela-zerbitzuekin  
koordinatuta (galdetu zerbitzu  
hauei buruz ikastetxean).**

De ser necesario, en  
coordinación con los servicios de  
cuidado y comedor de los  
centros escolares (preguntar  
acerca de estos servicios en el  
centro escolar).



**ordizia**  
bizi herria

  
jakintza**ikastola**

**urdaneta**  
  
**oianguren**

## AURRETIKO IZEN-EMATEA | PREINSCRIPCIÓN

- **Apirilaren 14tik 24ra.** | Del 14 al 24 de abril.
- **Plaza mugatuak.** Behar izanez gero zozketa egingo da.  
Plazas limitadas. En caso necesario se realizará sorteo.
- **Udalekuetan plaza lortu dutenen zerrenda maiatzaren 8tik aurrera argitaratuko da Ordiziako Udalaren webgunean ([www.ordizia.eus](http://www.ordizia.eus)).**  
Las lista de los/las que consigan plaza en el programa Udalekuak se publicarán a partir del 8 de mayo en la página web del ayuntamiento de Ordizia.
- **Udalekuetan plaza lortu dutenei Ordiziako Udalak dagokien kuota kobratuko die ekainean.** Kuota kobratu ondoren parte hartzailearen batek programan baja ematen badu, ez zaio ordaindutakoa itzuliko, baldin eta justifikatutako pisuzko arrazoirik ez badago (gaixotasuna...),  
A las personas solicitantes que consigan plaza en el programa Udalekuak, el ayuntamiento de Ordizia les cobrará en junio la cuota correspondiente. Si una vez cobrada la cuota algún participante se da de baja en el programa, no se procederá a la devolución de la cuota, salvo causa justificada de peso (enfermedad...).
- **Plazari uko egin nahi bazaio, eskaera orria aurkeztu beharko da Ordiziako Udaleko Arreta bulegoan edo Udalaren egoitza elektronikoaren bitartez.**  
Si se desea renunciar a la plaza, se deberá presentar la hoja de solicitud en la Oficina de Atención del Ayuntamiento de Ordizia o a través de la sede electrónica del Ayuntamiento.
- **Taldeak osatzeko irizpideak:** adina, sexua eta ikastetxeetako haurrak nahastea.  
Criterios para la formación de los grupos: edad, sexo y mezcla de niños y niñas de los distintos centros escolares.

## ESKAERA IZAPIDETZEKO, hauetako bide bat aukeratu:

**PARA TRAMITAR LA SOLICITUD utilizar una de estas opciones:**

- 1 AURREZ AURRE,** Ordiziako Udaleko Arreta bulegoan, 8:00-13:30, edo Gazteria bulegoan (Barrena), astearteetan eta ostegunetan, 16:00-18:00.  
De manera PRESENCIAL en la oficina de Atención a la Ciudadanía del ayuntamiento de Ordizia, 8:00-13:30, o en la oficina de información juvenil (Barrena), martes y jueves, 16:00-18:00.
- 2 Ordiziako Udalaren EGOITZA ELEKTRONIKOAN:** [www.ordizia.eus](http://www.ordizia.eus). Bide hau erabiltzeko ziurtagiri elektronikoa edukitzea beharrezkoa izango da (IZENPE, BaKQ...).  
En la SEDE ELECTRÓNICA del ayuntamiento de Ordizia: [www.ordizia.eus](http://www.ordizia.eus). Para utilizar esta opción será necesario tener una identificación electrónica (IZENPE, BaKQ...)

## KUOTA

- **Arrunta | Ordinaria: 91€**
- **Anai-arreba bat baino gehiago matrikulatuta, bigarrenetik aurrera: 81€**  
Más hermanos/as matriculados/as, a partir del/la segundo/a: **81€**
- **PREZIOETAN HOBARIAK DIRU-SARREREN ARABERA**  
**BONIFICACIONES EN LA CUOTA SEGÚN INGRESOS**  
Hobaria eska dezakete beren urteko errenta-mailak muga jakin batzuk gainditzen ez dituztela egiaztatzen duten bizikidetzak-unitateek (ikusí udalekuetako eskaera orrian edo Ordiziako Udalaren webgunean errenta-mailak eta hobaria eskatzeko beharrezkoa den dokumentazioa).  
Pueden solicitar bonificación las unidades convivenciales que acrediten que su nivel de renta anual no supera determinados límites (ver en la hoja de solicitud o en la página web del ayuntamiento de Ordizia los niveles de renta y la documentación necesaria para pedir la bonificación).